

La preyire dao petit Djan = La prière du petit Jean

Autor(en): **Ami Reymond**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **12 (1984)**

Heft 47

PDF erstellt am: **29.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-241197>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

BIBLIOTHEQUE
nationale Suisse
3003 BERNE

194

de l'Ermitage aux Paccots , dégustation dans la cave Gervaix à Begnins et na marinda dè filets mignons —echtra — ou Café dou Raisin à Tartegnin. Po fourni l'an dè cho 10 ans ouna bouna fondia din nouhron local lou 5 dè novembre 84. Vo je to de chu nouhron piti groupe è djémé no poran hobio chi tan galé dévejà dè no anchian !

Robert Perrotti, Prangins

★ ★

LA PREYIRE DAO PETIT DJAN

A dzènâodè coûte sa mère
Djan djeint lè man po la prèyîre.
Ye guegne ein amont vè lo ciè blyu
Et fâ dinse : Mama, lou Bon-Dieu,
Crâi-to que por mè sè tsouyèrâ
Et que po mon tsevau, oquie farâ ?

Sa bouna mère ein l'eimbranseint
Lâi dit : Te sâ bin que l'è tot pucheint

Adan, l'einfant l'è quemet èclliéri.
Bon Dieu, du cein que T'î tant sutî,
Vâo-To rapetassî mon dzeinti tsevau
Que y'é trossâ su la tserrâire ein avau
Y'é pas fé espret, Bon-Dieu, se tè plyé,

Guièrî lo vito câ l'è tot solet,
L'è tristo,l'è épouâiro,
Po plye rein mà allâ défro,
Faut lâi remettre la tîta
Et doû pî à sta poura bîta.
BON-DIEU, se te me lou guîrî,
Crâi-mè, vu obèyî
Et plye jamé arratsî de folyet,
Ne d'âle âi châotèri, âi prevolet.

Ne vu plye rein fêre de mau.
Y'amo tant mon pouro tsevau....

LA PRIERE DU PETIT JEAN

A genoux près de sa mère,
Jean joint les mains pour la prière.
Il regarde en haut vers le ciel bleu
Et dit ainsi : — Maman, le Bon-Dieu
Crois-tu que pour moi se dévouerait
Et que pour mon cheval quelque
chose ferait ?

Sa bonne mère en l'embrassant
Lui dit : Tu sais bien qu'il est Tout-
puissant.

Alors, l'enfant est comme éclairé.
Bon-Dieu puisque Tu es tant instruit,
Veux-Tu réparer mon gentil cheval
Que j'ai cassé sur la route en aval
Je n'ai pas fais exprès, Bon-Dieu,
s'il-Te-plaît.

Guéris le vite car il est tout seul,
C'est triste, c'est affreux,
Peut plus rien aller dehors,
Faut lui remettre la tête
Et deux pieds à cette pauvre bête.
BON-DIEU, si Tu me le guéris
Crois-moi, je veux obéir
Et plus jamais arracher des pages
Ni d'ailes aux sauterelles et aux
papillons.

Je ne veux plus rien faire de mal.
J'aime tellement mon pauvre cheval..

Ami Reymond, Cully